

This assessment is based on a now-expired version of the achievement standard and may not accurately reflect the content and practice of external assessments developed for 2024 onwards. No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.



Level 1 Gagana Sāmoa RAS 2023

**92034 Demonstrate understanding of written
Gagana Sāmoa related to everyday contexts**

EXEMPLAR

Achievement

TOTAL 10

Page 1 – Pilot Assessment

Answer in your choice of English, te reo Māori, and / or Gagana Sāmoa.





Make sure you have the paper Resource Booklet 92034R.

QUESTION ONE: *O la'u uō (My best friend)*

Read Text A on page 2 of the resource booklet. Use the text to answer Question One.





(a) *E fa'apefea ona fa'amatala e le tusitala lana uō?*

How does the author describe his friend?

B <i>I</i> <u>U</u>    
The author describes his friend (Fono) in a way that makes him stand out. e.g the author writes that kids in their class make noise and go else where but Fono remains seated while writing on his book reading his homework.





(b) *O le a se a'oa'oga ua e maua mai i le olaga o Fono?*

What lesson have you learnt from Fono's life?

B <i>I</i> <u>U</u>    
A lesson I have learnt from Fono's life is to stay positive leaving all negativity behind, that way clearer paths will appear.

(c) *Fa'amatala le mafutaga a le tusitala ma lana uō o Fono.*

Discuss the author's relationship with his friend Fono.

B <i>I</i> <u>U</u>    
I'd say it's as close as glue and paper not only because they've attended the same school but how the author states " E masani ona ou moe i lo latou fale ma e ta'u lava a'u e ona matua o le la tama " This shows that the relationship between the two is quite sticky.

Page 2

QUESTION TWO: *Fa'amalositino* (Exercise)

Read Text B on page 3 of the resource booklet. Use the text to answer Question Two.

- (a) *Aiseā ua fesili ai Samuelu mo le fa'amalositino e fetau mo ia?*

Why is Samuelu asking about exercise options?

B <i>I</i> <u>U</u>
He wants to become stronger and change his description on happiness.

- (b) *Afai o oe o se uō a Samuelu, o le a le fa'amalositino e te fautuaina mo ia?*

Aiseā e sili ai lenei mea nai lo isi filifiliga?

If you were Samuelu's friend, which exercise option would you recommend for him?

Why is this preferred over the other options?

B <i>I</i> <u>U</u>
I'd recommend the <i>Fale Fa'amalositino</i> because Samuelu wants to become stronger, if he does end up attending the place and actually doing something his words will soon come to life. This tops the other options because the other options would conclusionally improve his fitness and make him lose weigh. Though that wasn't what he insured.

Page 3

QUESTION THREE: *Pu'eina o le pasi i Sāmoa* (Catching the bus in Samoa)

Read Text C on page 4 of the resource booklet. Use the text to answer Question Three.

(a) *O le ā le manatu o le tusitala i pasi i Sāmoa?*

What does the author think about buses in Samoa?

B I U    

That the buses are beautiful, full of wood, different colours to her satisfaction & that the music that is played while cruising in the bus is a fabulous experience.

(b) *Mai le tusitusiga, o le ā se fautuaga tāua e te avatu mo se tagata o le a pu'eina le pasi mo le taimi muamua i Sāmoa? Āisea?*

From the passage, what important advice would you give someone catching the bus for the first time in Samoa? Why?

B I U    

My advice would be to watch out for the eyes that are gonna be stared onto you. Again it depends on if your Samoan and it's your first time then you should be fine unless it's your first time and you ain't Samoan then some slight issues will appear.

(c) *O le fea e sili – o le pu'eina o le pasi i Sāmoa, po'o Niu Sila? Āisea?*

Which is best – catching the bus in Samoa or New Zealand? Why?

B I U    

If your wanted a " need some space to yourself " or just wanting to be alone then I'd say the New Zealand bus. Unless you want company with poeple who have thrilling vibes then catch the Samoan buses. (In S.A)

Achievement

Subject: Gagana Sāmoa

Standard: 92034 Demonstrate understanding of written Gagana Sāmoa related to everyday contexts

Total score: 10

Q	Grade score	Marker commentary
One	A4	The candidate described the author's friend and their relationship; it outlined a lesson from the friend's life as perceived by the author.
Two	A3	The candidate identified a reason why Samuelu was asking about exercise options. The candidate suggested the most suitable exercise option for Samuelu and attempted to justify why it was the best option.
Three	A3	The candidate described an aspect of Samoan buses and gave a reason for why New Zealand or Samoan buses were better but did not make an overall recommendation.